

@import url(/.././../css/generic.css); EUR-Lex - 61999C0150 - EL
????????? ?????????? ??????? ??????????????

|

61999C0150

????????? ??? ??????? ??????????? Jacobs ??? 26?? ????????????? 2000. - Svenska staten
???? Stockholm Lindöpark AB ??? Stockholm Lindöpark AB ????? Svenska staten. - ?????? ???
??? ?????? ?????????????????? ??????????: Svea hovrätt - ??????. - ?????????????? ?????????? -
????????????? ??? ????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ?????? ??????? ??????
????????????????? ?????? - ?????? ??????? - ??????????? - ?????????? ?????????? - ?????????????? ?? ???
????????????? ? ?? ?????????? ??????. - ????????? C-150/99.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2001 ?????? I-00493

?????????? ??? ?????????? ??????????????

1. ?????? ?? 1997, ????? ??????? ?????????? ? ?????? ?????????????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??
??? ?????????????? ? ?? ?????????? ??????, ?????? ??? ? ?????????, ??? ?????????? ????, ?????????????? ?
?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????????
????????????????? ??????? ??????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ; ?? ?????????????? ???????????
????????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????
????????? ?/??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????; ?????? ?????? ???' ?????????? ?? ??????????
??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ???
?????????? ?? Svea hovrätt (????????????? ??????????).

?? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ??????????????

?? ?????????????????? ??????????????

2. ?????????? ?? ?? ?????? 2 ??? ?????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????? ?? ?? . ?????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????
????? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????????????, ?????????????????? ??? ??? ?????? ? ??
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????. ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????,
?????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????????? 2, ??? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????
??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????. ?? ?????? ?????????? ??? ????????? 6,
????????????????? 1, ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? «????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ??????????
?????????».

3. ?? ?????? 13 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????, ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ??.

4. ?? ?????? 13, A, ?????? ?????????????? «????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????».
????? ?????????????? ?????, ?? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????????? ?????????????? ?????????? ???

?????? ?? ????? ????? ?? ??? ?????????????, ??????? ?? ????? ????????? «??_) ?????????
???????? ?????????? ????????????? ??????? ?? ??? ?????????? ? ?? ????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ????????? ?????????????? ??
??? ?????????? ? ?? ?????????? ??????».

5. ?? ????? 13, B, ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ??????? ??? ??????:

«?) ??? ?????????? ??????????, ??????????:

1. ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ???? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ????????? ??????,
??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????? ??????
????????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?
????????, ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????

2. ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????????

3. ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????????????

4. ??? ?????????????? ??????????????????

?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??
????? ??????????????».

6. ??????, ?????????? ?? ?? ????? 13, ?, ?????????? ?_, ?? ?????? ???? ?????????? ?? ??????????
?????? ?????????????????? ?????? ???? ?????????? ?????????? ?????????????????? - ?? ?????? ??????,
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?? - ?????? ?????????????????? ??????????
?????????

7. ??? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????? 17 ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
????????? ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 1, ?? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????? 17, ?????????????? 2,
????????? ?_, ?????? ?? ?????: «????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????????????????
??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????? ??? ??? ?????????????? ?????? [...] ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??? ??????????????,
????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ???
????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? [...]».

?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????

8. ? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? Mervärdesskattelagen (????? ?????? ??), ? ??????
????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??,
????? ?? ?????????? ??????. ??? ?????? 2 ??? 3 ??? ?????????????? 3 ??? ?????? ??????, ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?? ??????????. ?? ?????? 2 ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ??????????????????, ??????????????????
????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????? ?????????? ??? ??????
????????????????? ??? ??????????. ??? ??? ??? 1? ?????????????? 1997, ?? ?? ?????? ?????? ??????????
??? ?????????? ??????? (??? ?????: ?????????? ??????????) ??? ?????? ?? ?????:

«? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?
????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ? ?? ?????????? ??????, ?????? ??? ??
????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??? ??????????????
? ?? ?????????? ??????».

9. ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? 1994,
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????, ?? ??????????

14. ??? 29 ????????? 1997, ?? Solna tingsrätt ????????? ?? Lindöpark ????????? ???? 500 000 SEK (???? ???? , ????????? ?????????, ?? ?? ????????????? ????????? ???? ?????, ??? ?? ????? ?? ????? ???? ???? ???? ????????? ????????? ?? ????? ? Lindöpark) ?? ?? ????????????? ??, ????? ?? ????? ?? ????????????? ?? ?? ????????? Francovich , ?? ????????? ????????? ???? ????????? ???? ?? ????? ???? ????????? ? Lindöpark ???? ?? ????????????? ????????? ???? ????? ?????????,

15. ????????? ?? ????????? ????????? ????? ????????? ??? Svea hovrätt. ? Lindöpark, ??? ???
???? ?? ? ????? ???? ?????? ?? ????? ?????? ?? ?????????? - ?? ??? ?????, ??? ??? ?
?????????????????? ?? ????????????? ?????? ?? ????????????? ????? ????????????? ????? - ??? ??
????????? ??????, ??? ??? ????? ??? ? ?????? ??? ????????? ????????????? ?????? ????????? ??? ?
????????? ?? ????? ????????????? ?????? ?? ?? ????????????? ?????? ?????????????????.

16. ????????????? ?????? ?? ????????????????? ??? ????????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????
???????????? ?????? ?? ?? ????????????? ?? ????????? ????????????????? ??????? ??? ??
???????????? ??????????:

«1) ????? ?? ????? 13, ?, ??????????? 1, ????????? ??_, ??? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????
????????? ?? ??? ?????? ??? ????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????
??? ??? ?? ????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????, ??? ??? ????????????????? ???
????????????????? ?? ?????? ??????????, ????? 2, ??????? ??????, ??? mervärdesskattelagen
(1994:200), ?? ?????? ??? ???? 1? ????????????? 1997;

2) ?????? ?? ????? 13, ?? ?????????? ?? ?? ????? 2, 6 ??? 17 ??? ?????? ?????????? ??? ??,
????? ?????????? ????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ??????????????;

?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????:

3) ??????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 3, ????? 2, ??????? ??????, ???
mervärdesskattelagen (1994:200) ?????????? ?????? (?????????) ?????????? ?? ?????????????
????????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????;»

17. H Lindöpark, ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ??? ? ?????????
????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????. ?? ???????
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??' ?????????????? ?????????.

?????????

18. ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????, ?????????????? ??
?????? ?? Svea hovrätt ?? ?????????????? ?? ?????????????, ????????? ?? ?????????????????? ??
????: ?????, ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ???
??????, ?? ?????? ?????????, ????? ?????? - ??????? ? ??????? ?????????? ?? ?????? ??????????
? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? - ??? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? Lindöpark. ?? ??????
????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????
?????, ????? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ??????????
??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????
?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ? Lindöpark.

????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ??????;

?) ???????

19. ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ??????? 13,
B, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??
«????????? ??????????», ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????. ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????? 13, B, ?????????? ?_, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ??????????????. ??? ?? ??' ??????????????
?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 13, A, ?????????????? 1,

???????? ??_, ????????? «????????» ????????? ??? ????? ????? ????? ?? ??
?????????? ?? ?? ?????????, ??? ????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????
??????, ??? ????????? ??? ????? ??? ????????? ????? ?? ??????? ?? ??????????? ??
?????? ????????? ??????, ??? ??????????? ?? ????????? ???????????.

20. ? Lindöpark ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? 13, A, ??????????? 1, ?????????
??_, ??? B, ????????? ?_, ??????????? ????????? ??? ??????? ??????? ?? ????????? ??????????
?????????? ?? ????????? ?? ?????????.

21. ? ????????? ????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? 13 ??????? ?? ??????? ??????
?????????? . ? ????????? ?? ??????? 13, A, ??????????? 1, ????????? ??_, ?????????????
?????????? ??? ????? ????????????? ?? ??????????? ????????????? ?? ?????????????????
???????? ????????? ?????? ????????? ????????? ?????? ????????? ?? ?????????????? ??????????????
?????? ?? ??????? ?? ?????????.

22. ??????? ??' ?????? ?? ??????????? ?? - ??? ????????? ????? ??' ?????? ????? ??????????
???????????????? ????? ????????? ????????? - ? ??????????? ?? ??????? 13, A, ??????????? 1,
?????????? ??_, ????????????????? ?????? ??????????????? ?? ????????????????? ??????? .

23. ?? ?????????, ? ??????????? ?? ??????? 13, B, ?????????? ?_, ??? ??????? ?? ????????????? ?????
???? ?? ????????? ?????????, ? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ????????? ????? ?????? ?? ??
????? ??????????? ?????????? ????????????? ?? ???????, ??? ?? ?? ????????????? ?? ??
???????????? ? ?? ????????? ?????? ????? ?? ????????????????? ????? ??????, ????????????? ?? ??
?????????????????? ?? ????????????? ?????, ??? ??????? ????? ?? ?????? ?? ?? ??????????????? ??
?????????? ??????????????????? ?? ?????? ????????? ?? ????????? ??????????? ?????????? ?????? ??
?? ??????????????????? ????? ????????????? ??????????????? ????? ??????????????? ????? ??????? ?? ??
?????? ??????? ????????? ?? ?? ?????? ???????????, ????????? ?? ?? ????????? ?????????????????
?? ?????? ????????? ?? ?? ?????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ????????? ?????????
?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ????????????? Alber ?? ?? ??????????? ?? ?? 27?? ?????????????
2000 ??? «???? ?????????» ??????????? ??????????? . ??? ??????????? ?? ????????? ?? 12
?????????????? 2000 ??? ?? ?????? ???????????, ?? ??????????? ?????? ????????????? ?? ??????
????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????????? ??
?????????, ??????????? ?? ?????????? ????????????? ?? ?????????????? ?????????????? .

24. ?? ??????? ????? ?? ?????? ??????? ?? ????????? ??????????? ? ??????? ?? ??????????? . ?
????????? ?????????? ????? ?? ??????? ?????????? ????????????????? ????? ??????? ?????????? ? ??????
?????????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ????????????? ? ?? ?????????? ?????? . ??????????
?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????? ????????? ??
????????, ? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ????? ??????? ????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??????????????????? ?????? ?? ??????? 13, B, ?????????? ?_, ?????????? ??????????
????????? ??????????, ??? ?? ?? ????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????? 13, A,
?????????????? 1, ?????????? ??_, ?????????? ??????????????? ?? ?? ??????????????????? ??????????????
??????, ??? ?? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????, ?????????? ??????? ?? ?????
????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ??????????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????? 13 ??
?????????? ?????? ?????? ??????????? ?????????.

36. *???? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????? ??????????
 ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? Lindöpark, ??? ???? ???*

40. ??????, ??? ????? ?????????? ?????? ?? ????? ?????????? ??????????, ??? ????? ??
 ????? ????????? ???, ?????????? ??? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????
 ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ? ?? ?????????? ?????? ??? ??????? ???'
 ?????? ?? ?????????????????? ??? ??. ??? ??????, ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?????????????
 ??? ?????????????????? ??? ?????? 13, B, ?????????? ?_, ??? ?????? ??????????, ??????? ?? ??????????????
 ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ??? ??? ?????? ??? ?????
 ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??????????, ??? ?????????????????? ??? ??????? ???
 ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ?? ??? ?????????????? ???
 ?????? ?????????, ??? ?????????????????? ? ?????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ??????
 ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ??????????????

??? ??????????. ?? ????????????????? ????? ??????, ?????????, ?? ????? ????????? ??
????????.

????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ????????? ?????? ?????????????;

41. ?? ?? ????????? ????????? ??, ?? hovrätt ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? 13, ??
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? 2, 6 ??? 17 ??? ?????? ?????????, ?????????? ?????
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????
????????? ??????????????. ?????? ??????? ??, ??????? ?? ??????? ?? Lindöpark ??????????
????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????,
?? ??????? ?????? ??????? ?? ?? ?????? 17, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????, ?????????
????????? ?????????????.

42. ???? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????
??????, ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????? ??????????

43. ?? ?????????????? ???????, ?????? ?????? ?????????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????
?????? ???????, ?????????? ?? ??????????????????. ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ???????
????? ??' ?????? ?? 1982, ???? ?????????? Becker , ??? ?????????????? ??????? ?? ??????????
????? ?? ??? ?????? ??????????, ?????? ?????? ????????????? Balocchi ??? BP ????????????? . ?????
??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????.

44. ? ?????? ??? ????? «?????» ??? «????????» ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????. ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??
?????????????. ?? ??????? ??????????, ?????????????????????????? ?? ?????????? Balocchi ??? BP
?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ??' ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????, ??????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????.
?????????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??
?????? ??????? ??????? ?????????????? ?? ?? ??????????????. ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ??
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????? ?????????????????.

45. To ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????, ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????. ?? ?????? 2 ??? ?? ?????? ??????? ?? ??????? 6,
?????????????? 1 (?? ??????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????
?????????), ?????? ?????? ?????????????????. ?????? ?? ?? ?????????????? ??????, ??????????, ?? ???????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??????????, ? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????
?????? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???????,
????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??
?????????????? ? ?????????? ?????????? ??????? ?????????????. ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????? ?? ??????? ??????? ??????? ??????????????

46. ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? 13 - ?? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????; ??
?????????????? ?????????, ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????
Becker ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????
?????. ?????????, ?????????? ??' ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????????. ?????????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????
????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????????
?????????. ?? ?????? 13, B, ?????????? ?_, ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ???????

??? ?? ????? ?????? ??????????. ??????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ? ? ?????????????? (??? ??? ? ? ?????????????) ??
????????????????? ????. ?? ?????? 13, B, ?????????? ?_, ??????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????
????????? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????.

?????? ??????????? ??? ??????? ?? ?????????? ????? ??????????????? ????? ????? ? ??????? ?????? ???
?????????????????? ?????????? ??? ??? ??

47. ??????, ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ? Lindöpark ??? ?????????????? ?????? ??
?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ???
??? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??????. ?????????????????? ??? ?????????????????? ??
?????????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????, ?????????? ??? ?? ??????????? ?????????? ??????????????
??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????. ?? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ???
?????????????????? ??? ??? ? Lindöpark ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????????,
????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????? ???
??? ?????????? ?????????? ??????????? ?????????????????? ??????????????????.

48. ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ???, ????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????? ??? ??, ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ????. ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? 20, ?????????????????? 1, ??????????? ?_, ??? ??????
?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????, ??????????????
????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?
?????????????????? ?????? ?????, ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????
?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????????????
??? ?????????????????? ??????.

49. ??????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????. ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????.

?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????

50. ??? ???? ???? ?????????????, ??????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????
??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ??? ?????????? ??????. ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? .
To ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?
????????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? .

51. To ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ?????????????????? ???
?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????, ????? ??? ? ?????????????????? ????????? ?????????
????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????, ??? ? ?????????? ??????
????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????? . ?? ??? ????????? Dillenkofer ?..? , ?? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????????,
????????????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? - ????? ??? ??
????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ?????????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????
?????? ??? ?????????????? ??? ????????? - ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????????????????
????? ???' ??????? ??????.

52. ????? ?? ??????????, ?????????????? ???' ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ????????? . ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????
???? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? , ???, ?? ?????????????? ??????,
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????
. ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????.

- ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????

53. ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? 13 ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ?? ?????? 17 ??? ?????????? ??? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????. ??????, ?? ?????????? ??? ?????????
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??, ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????????????? ?????? ?????????. ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????.

54. H Lindöpark ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????
? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? . ? ?????????? ?????????????
????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????.

55. ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??
??, ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?
?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??
????????????????? . ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? 13, ??????????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????
?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????.

56. ??? ?????????? ?????????????? ?? ?? Lindöpark. ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????
??? «????????????????» ??? ?????????????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????? ?
????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????, ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????????????. ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??????, ? Lindöpark ?????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???
??? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????. ?? ?????????? ??? ?????????? ???
?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 17, ?????????????? 2, ???
?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? - ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????
????????? - ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????
????????? ?????????????????? . ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????
??? ????????? 17, ?????????????? 2, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????

???????? ??????? ?? ??? ????? ?????????? ?????????? ????? ??????
????????? ??? ????????? ?????????????? ????? ??????? ??? ?????????? ????? ??????? ??????????????
?????? ?????????.

- ?????????? ?????????? ??????????

57. ??? ????? ?????????? ??? ?????????????, ??? ?????????? ??? ????????????? ??????? ??????
???????????? ?????????? ??? ??? ??????? ?????, ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ???
?????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ??? ?????????????????? ????
?????? ??? ?????????? ??? . ???????, ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ??????????????
?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????
??? ?????????????????????? ???????, ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ???????, ?? ?????????? ? ?? ??????????????
?????? ?????? ?? ??????, ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?, ??????????????, ??? ?????????? ? ?? ?????????? ?????????? ??????
? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????. ??? ??????? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????? ?????????.

58. ?????? ????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????
??? ? ?????????? ??? ??' ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????????.
????????????????, ?????????? ?? ??? ??????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????
?????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?
?????? ??? ??????. ??? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ??????? ???, ??? ?????????????? ?????
??? ?????? ?? ?????? ??????? ?????, ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ???
????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ??? ??????????,
????????????? ?????????????, ? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ????
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????.

59. ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ??????????
?????????. ??? ???????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? - ??????? ??? ?????? ???
?????? ??? ?????????????? - ??? ??? «violation suffisamment caractérisée». ? ??????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? «sufficiently serious breach». ??????, ?? ??????????
?????? ??? ??????? «caractérisé» - ??? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? - ?????????????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? (? ?????? ??? ??????????????)
????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????? ???, ?? ??? ??????, ??? ?????????? ?????
??? ?????????????? ??????????. ??? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ???
????? ??? ?????????? ?? «sufficiently flagrant violation» ??? ?????? ?? ?????????????? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????
?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????
????????????????, ?? Svea hovrätt ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????
?????????????, ?? ?? ?????????? ???, ?? «????????????? ?????? (?????????) ?????????».

60. ?? ??? ?????????????? - ?????????????? ??? ?????? ??????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ???
????????????? ?????????? - ??? ?????? ?????????? - ??????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ??? ??????
????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ? ?? ??? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????? - ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????
??? ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ???????.

61. ?????????, ??? ?????????, ??? ???' ??????? ?????????? ??? ??? ??????? ??????? ??
????????????? ?? ??????? ?????????????, ??? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??????????????

?) ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??????

72. ?????, ?? ????????? ??????? ????????????? ???, ????????? ??????????? ??? ?????????????
 ??????????? ?? ?? ????????? ?????, ??? ????? ????????????? ??????????? ?? ????? ?? ??? ? ??????????????? ???

???? ?????????? ???? ?????????? ??? ????? ?????????? ???? ???? ?????????????
??????- ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????? ??? ?????,
?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? 1997. ????? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? British
Telecommunications , ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

73. ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????
????????????????????? ?????? ??? ?????????? British Telecommunications ? ?????? ?????????????????? ?????? ??????
???? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ????
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ? ??????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ??????????????????
????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????
?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????
????????????? ??????. ?? ??? ?????????? British Telecommunications, ?? ?????????????????? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ???
???? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? . ???????, ?? ??? ?????????? Brasserie du
Pêcheur ??? Factortame , ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????????? ??????????????
????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ??????????.

74. ???????, ?????? ?? ?????? ???, ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????? - ?????????? ?? ?????????????? -
????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? Lindöpark, ??? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??
????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ??????????????

?) ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????

75. ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ??????
? Lindöpark ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????
?????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????
?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ???
????????????????????? ??? Lindöpark ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????
????????????? ?????????? ??????????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????,
????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ???????, ?? ?????????????????? ??????,
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? Lindöpark ?????? ??????
????????????????????????? ??? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ??????????????????

- ?????????? ?????????????? ??????????????

76. ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???' ?????? ?????? ??????????????????
???? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?
?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????

[illegible]

78. ??? ??? ???????????? ?????, ????? ??? ?? ?? ??? ???????????????? ??? ?????? ?????????
 ??? ??????????????. ?????, ????????? ??? ?? ????? ?? ?? ?? ????? ?? ?? ????? ??????????
 ??? ?? ?????? ?? ???????????? ?????????, ??? ? ????? ?????? ?? ???????????????? ??????
 ??? ?? ????????????? ??????????????.

79. ????????? ?? ?? ????????????? ??? ?????? ????? ?????? ??? ????????????? ?????? ??? 500 000 SEK, ??? ????????????? (???????????????????? ?????????) ????? ?? ????? ?? ?? ????? ? Lindöpark ??? ????????? ?? ????????? ????? ??? ????????????????????????? (?????????? ?? 1995), ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ????????? ?????????????????? ?? ????????? ???????????.

[illegible]

????????????? ?????????, ??????? ?????????? ????????? ?????????? ??? ??????????
???????? ?????? ?? ????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
??? ??????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????»